

Wechat Post für Women Empowerment Exhibition

Womensday, 08.03.2024

妇女节活动，2024 年 3 月 8 日

Am 6. März 2024 fand in Shanghai im Changning Raffles City vorzeitig eine Women Empowerment Exhibition statt. Dieses Projekt wurde ins Leben gerufen, um noch mehr Aufmerksamkeit auf die herausragende Leistung von Frauen zu lenken und ihre Stärken zu feiern. Die Ausstellung zog eine Vielzahl von Besuchern an und präsentierte Werke verschiedener internationaler Künstler, die die Vielfalt und das besondere Talent der Frauen in den unterschiedlichsten Bereichen widerspiegeln.

2024 年 3 月 6 日，女性赋权展在上海长宁来福士广场举行。该项目旨在让更多人关注女性的杰出成就和赞颂妇女力量。展览吸引了众多参观者，展出了多位国际艺术家的作品，反映了女性在各个领域的多样性和特殊才能。

Die Eröffnung der Women Empowerment Exhibition erfolgte in Anwesenheit von hochrangigen Offiziellen der Stadt Shanghai/Changning Dienststellenleitungen von verschiedenen Generalkonsulaten in Shanghai.

上海市长宁区以及各驻沪总领事馆的高级官员出席了女性赋权展的开幕式。



Die Ausstellung bot den Besuchern die Möglichkeit, sich über die Errungenschaften von Frauen in Kunst, Kultur, Wissenschaft, Wirtschaft und Politik zu informieren und zu inspirieren. Sie diente auch als Plattform für den Austausch von Ideen und die Stärkung des Bewusstseins für die anhaltenden Herausforderungen, mit denen Frauen weltweit konfrontiert sind.

展览为参观者提供了了解女性在艺术、文化、科学、经济和政治领域的成就并从中受到启发的机会。展览还为交流思想和提高对全球女性面临的持续挑战的认识提供了一个平台。

Im Beisein des österreichischen Generalkonsuls Helmut Rakowitsch wurde der österreichische Beitrag "100 WEIBLICHE STIMMEN", ein audiovisuelles Projekt der österreichischen Künstlerin Martina Stock, präsentiert.

在奥地利驻沪总领事蓝海睦（Helmut Rakowitsch）的见证下，奥地利女艺术家 Martina Stock 的视听作品《一百个女性的声音（100 WEIBLICHE STIMMEN）》成功展出。



© Martina Stock

"100 WEIBLICHE STIMMEN" ist eine einzigartige Würdigung der Leistung von herausragenden Frauen, die in den vergangenen 100 Jahren die Salzburger Festspiele in den Bereichen Oper, Drama, Tanz, Bühnenbild, Regie, Komposition und Literatur geprägt haben und soll die Geschlechtergleichstellung fördern.

《一百个女性的声音》以促进社会性别平等为目标，对过去 100 年间给萨尔茨堡艺术节带来深刻影响的杰出女性成就的独特致敬，涉及领域有歌剧、戏剧、舞蹈、舞台设计、导演、作曲和文学。

Durch Porträts herausragender Künstlerinnen auf wunderbaren Siebdrucken und der einzigartigen musikalischen Untermalung von Martina Stock, wird eine Geschichte erzählt, die in dieser Form einmalig ist. Das Projekt "100 WEIBLICHE STIMMEN" konnte auch in Österreich, in der Kollegienkirche in Salzburg bewundert werden.

通过精美丝网版画上杰出女艺术家们的肖像和 Martina Stock 为其配制的独特背景音乐，一个独一无二的故事被叙述出来。《一百个女性的声音》还可以在奥地利萨尔茨堡的大学教堂（Kollegienkirche）中欣赏到。



© Martina Stock_100 Female Voices_Foto_Markus Huber